2026/2599

20.11.2026

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2026/2599

z 19. novembra 2026,

ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade pre partnerstvo zriadenej Dohodou o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej, pokiaľ ide o rozhodnutie Rady pre partnerstvo č. 1/2026

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 194 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej ([1]) (ďalej len „dohoda“) bola Úniou uzavretá prostredníctvom rozhodnutia Rady (EÚ) 2021/689 ([2]), platnosť nadobudla 1. mája 2021 a predbežne sa vykonáva od 1. januára 2021.

(2) Podľa článku 519 písm. b) dohody môže Rada pre partnerstvo zriadená podľa dohody prijímať rozhodnutia o predložení výkladu ustanovení druhej časti dohody.

(3) V súlade s článkom 331 ods. 1 dohody by sa druhá časť prvý okruh hlava VIII dohody týkajúca sa energetiky (ďalej len „hlava VIII“) prestala uplatňovať 30. júna 2026.

(4) V súlade s článkom 331 ods. 2 dohody môže Rada pre partnerstvo v období od 1. júla 2026 do 31. decembra 2026 rozhodnúť o predĺžení uplatňovania hlavy VIII do 31. marca 2027.

(5) Rozhodnutím Rady pre partnerstvo č. 2/2025 ([3]) sa predĺžilo uplatňovanie hlavy VIII do 31. marca 2027.

(6) V súlade s článkom 331 ods. 2 dohody môže Rada pre partnerstvo v období od 1. apríla 2027 do 31. decembra 2027, ako aj kedykoľvek v ktoromkoľvek nasledujúcom roku rozhodnúť, že hlava VIII sa bude uplatňovať do 31. marca nasledujúceho roka.

(7) Únia a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) vo svojom spoločnom vyhlásení č. 1/2025 ([4]) v Rade pre partnerstvo vyjadrili spoločné politické porozumenie, že ciele hlavy VIII by sa mali nepretržite plniť predĺžením uplatňovania hlavy VIII.

([1]) Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 10.

([2]) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/689 z 29. apríla 2021 o uzavretí, v mene Únie, Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej a Dohody medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o bezpečnostných postupoch pri výmene a ochrane utajovaných skutočností (Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/689/oj).

([3]) Rozhodnutie Rady pre partnerstvo zriadenej Dohodou o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej č. 2/2025 z 19. júna 2025, ktorým sa predkladá výklad článku 331 ods. 2 a predlžuje uplatňovanie druhej časti prvého okruhu hlavy VIII (Energetika) Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (Ú. v. EÚ L, 2025/1230, 20.6.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1230/oj).

([4]) Spoločné vyhlásenie Únie a Spojeného kráľovstva v Rade pre partnerstvo zriadenej Dohodou o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej č. 1/2025 z 19. júna 2025 (Ú. v. EÚ L, 2025/1232, 20.6.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/declar/2025/1232/oj).

(8) Situácia, v ktorej by Rada pre partnerstvo mohla prijať rozhodnutie o predĺžení uplatňovania hlavy VIII len po tom, keď sa už hlava VIII prestala uplatňovať, by mohla viesť k prerušeniu uplatňovania hlavy VIII, a teda k neistote, pokiaľ ide o právny rámec uplatniteľný na obchod a investície medzi úniou a Spojeným kráľovstvom v oblasti energetiky a surovín.

(9) S cieľom zabezpečiť právnu istotu a predvídateľnosť je preto vhodné prijať rozhodnutie o výklade článku 331 ods. 2 dohody v tom zmysle, že rozhodnutie Rady pre partnerstvo o predĺžení uplatňovania hlavy VIII do 31. marca 2028 sa môže prijať pred 1. aprílom 2027 pod podmienkou, že nadobudne účinnosť až 1. apríla 2027.

(10) Rada pre partnerstvo má na svojom nadchádzajúcom zasadnutí alebo písomným postupom prijať rozhodnutie o výklade a vykonávaní článku 331 ods. 2 dohody s cieľom umožniť nepretržité plnenie cieľov hlavy VIII predĺžením uplatňovania hlavy VIII.

(11) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade pre partnerstvo, pokiaľ ide o výklad a vykonávanie článku 331 ods. 2 dohody,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade pre partnerstvo zriadenej Dohodou o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej, pokiaľ ide o výklad a vykonávanie článku 331 ods. 2 danej dohody, sa uvádza v návrhu rozhodnutia Rady pre partnerstvo pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 19. novembra 2026

Za Radu

predseda

T. BYRNE

NÁVRH

ROZHODNUTIE RADY PRE PARTNERSTVO ZRIADENEJ DOHODOU O OBCHODE A SPOLUPRÁCI MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM PRE ATÓMOVÚ ENERGIU NA JEDNEJ STRANE A SPOJENÝM KRÁĽOVSTVOM VEĽKEJ BRITÁNIE A SEVERNÉHO ÍRSKA NA STRANE DRUHEJ č. 1/2026

z […] 2026,

ktorým sa predkladá výklad článku 331 ods. 2 a predlžuje uplatňovanie druhej časti prvého okruhu hlavy VIII (Energetika) Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej

RADA PRE PARTNERSTVO,

so zreteľom na Dohodu o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 519 písm. b) a článok 331 ods. 2,

keďže:

(1) V súlade s článkom 331 ods. 1 dohody o obchode a spolupráci by sa druhá časť prvý podokruh hlava VIII uvedenej dohody (ďalej len „hlava VIII“) prestala uplatňovať 30. júna 2026.

(2) V súlade s článkom 331 ods. 2 dohody môže Rada pre partnerstvo v období od 1. júla 2026 do 31. decembra 2026 rozhodnúť o predĺžení uplatňovania hlavy VIII do 31. marca 2027.

(3) Rozhodnutím Rady pre partnerstvo č. 2/2025 sa predĺžilo uplatňovanie hlavy VIII do 31. marca 2027.

(4) V súlade s článkom 331 ods. 2 dohody môže Rada pre partnerstvo v období od 1. apríla 2027 do 31. decembra 2027, ako aj kedykoľvek v ktoromkoľvek nasledujúcom roku rozhodnúť o predĺžení uplatňovania hlavy VIII do 31. marca nasledujúceho roka.

(5) Situácia, v ktorej by Rada pre partnerstvo mohla prijať rozhodnutie o predĺžení uplatňovania hlavy VIII len po tom, keď sa už hlava VIII prestala uplatňovať, by mohla viesť k prerušeniu uplatňovania hlavy VIII, a teda k neistote, pokiaľ ide o právny rámec uplatniteľný na obchod a investície medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom v oblasti energetiky a surovín.

(6) S cieľom zabezpečiť právnu istotu a predvídateľnosť je preto vhodné prijať rozhodnutie o výklade článku 331 ods. 2 dohody v tom zmysle, že rozhodnutie Rady pre partnerstvo o predĺžení uplatňovania hlavy VIII do 31. marca 2028 sa môže prijať pred 1. aprílom 2027 pod podmienkou, že nadobudne účinnosť až od 1. apríla 2027.

(7) Cieľmi hlavy VIII je uľahčiť obchod a investície medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom v oblastiach energetiky a surovín a podporiť bezpečnosť dodávok a environmentálnu udržateľnosť, a to najmä prispievaním k boju proti zmene klímy v daných oblastiach.

(8) Na dosiahnutie cieľov hlavy VIII je vhodné, aby tak Európska únia, ako aj Spojené kráľovstvo pokračovali vo svojej spolupráci v oblasti energetiky uplatňovaním hlavy VIII.

(9) Európska únia a Spojené kráľovstvo vo svojom spoločnom vyhlásení č. 1/2025 v Rade pre partnerstvo vyjadrili spoločné politické porozumenie, že ciele hlavy VIII by sa mali nepretržite plniť predĺžením uplatňovania hlavy VIII.

(10) Zainteresovaným stranám v oblasti energetiky by sa mal poskytnúť stabilný a predvídateľný právny rámec týkajúci sa pokračovania takejto spolupráce, ktorý uľahčuje podnikanie a zabezpečuje stabilitu trhu.

(11) Preto je vhodné prijať rozhodnutie o uplatňovaní hlavy VIII do 31. marca 2028,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Článok 331 ods. 2 dohody o obchode a spolupráci sa vykladá v tom zmysle, že rozhodnutie o predĺžení uplatňovania druhej časti prvého okruhu hlavy VIII dohody o obchode a spolupráci do 31. marca 2028 možno prijať pred 1. aprílom 2027 pod podmienkou, že nadobudne účinnosť až od 1. apríla 2027.

Článok 2

Uplatňovanie druhej časti prvého okruhu hlavy VIII dohody o obchode a spolupráci sa predlžuje do 31. marca 2028.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 2 nadobúda účinnosť 1. apríla 2027.

V Bruseli a Londýne […] 2026.

Za Radu pre partnerstvo

spolupredsedovia